ENGLISH AND THE DISCOURSES OF COLONIALISM

Alastair Pennycook

ROUTLEDGE
London and New York
# CONTENTS

*List of figures*  
*Acknowledgements*  

## 1 English and the cultural constructs of colonialism

- Why English? 3  
- Why colonialism? 8  
- English language teaching and colonialism 19  
- Personal histories, colonialism and English 24  
- Discourse, history and the present 26  
- Outline 30  

## 2 The cultural constructs of colonialism

- Colonialism, imperialism and culture 34  
- Colonial dichotomies 47  
- Conclusion 65  

## 3 Anglicism, Orientalism and colonial language policy

- Anglicism and Orientalism 75  
- Towards a policy of pragmatic vernacularism 84  
- Conclusion 93  

## 4 Hong Kong: Opium, riots, English and Chinese

- Playing safe: language policy in Malaya 98  
- Hong Kong: opium, riots and myths 101  
- Discourses of Hong Kong education 108  
- Conclusions: language policies and colonial legacies 125
<table>
<thead>
<tr>
<th>Chapter</th>
<th>Title</th>
<th>Pages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5</td>
<td>Images of the Self: our marvellous tongue</td>
<td>129</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Our marvellous tongue</td>
<td>133</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Teaching our marvellous tongue to speakers of other languages</td>
<td>154</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Images of the Other: China and cultural fixity</td>
<td>160</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Orientalist discourses</td>
<td>163</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Conclusion: ELT and cultural fixity</td>
<td>187</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>English, continuity and counterdiscourse</td>
<td>190</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Colonial continuities</td>
<td>193</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Available discourses and counterdiscourses</td>
<td>201</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Remaking English in Australia</td>
<td>214</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Notes 219
Bibliography 221
Index 233